**시나리오 Kịch bản chương trình hội thảo**

**베트남 남부진출한국기업 영지원교류회**

14:00. 착석완료 및 안내

세미나를 곧 시작하도록 하겠습니다. 장내에 계신 참석자 여러분께서는 모두 착석하여 주시기 바랍니다. 아울러 원활한 행사진행을 위해 가지고 계신 휴대폰은 진동모드로 전환해 주시기 바랍니다.

(착석 완료) .

바쁘신 중에도 경영지원교류회에 참석해 주신 베트남 현지 진출업체 임직 원 여러분께 감사의 말씀을 드립니다.

안녕하십니까,

최근 한국과 베트남간의 교역이 어느 때 보다도 활발한 상황입니다. 이에 우리기업의 애로를 해소하여 베트남 내 경영환경을 개선하기 위하여 대한 민국 산업부와 베트남 투자계획부의 후원으로 오늘의경영지원교류회를 준비하게 되었습니다. 앞으로도 저희 대한상공회의소와 코참이 진출기업인 여러분들의 사업에 도움을 드릴 수 있도록 더욱 노력하겠습니다.

그럼 오늘 행사의 진행순서를 간략히 말씀드리겠습니다.

오늘 교류회는 대한상공회의소 ........ 상근부회장님의 개회사를 듣고, 호치 민코참의 …. 부회장님의 개회사에 이어 호치민시정부 Nguyen Van A 부시장님의 축사말씀에 이어 총영사관의 ........ 총영사님의 축사를 듣도록 하겠습니 다.

이어서 “최근 베트남의 투자환경 및 외국투자정책”에 대하여 투자계획부의 발표와 산업부역부의 “베트남-한국의 FTA”에 대한 발표와 노동부의 노동정책에 대한 발표를 듣도록 하겠습니다.

잠깐 휴식시간을 갖으신 후에 질의응답시간을 갖도록 하겠습니다.

질의응답시간에는 베트남 정부 주요부처의 공무원들께서 여러분의 질의에 답 변해 주실 예정입니다.

이어서 옆 행사장으로 자리를 옮겨 저녁 만찬과 함께 네트워킹하는 시간을 갖은 후 오늘 행사를 마치도록 하겠습니다.

행사에 앞서 오늘 참석하신 VIP분들을 소개해 드리도록 하겠습니다.

먼저 한국측을 소개드리겠습니다.

대한상공회의소 ........ 부회장님, 총영사관의 ........ 총영사님, 코참의 … 부회장님,

다음으로 베트남측을 소개드리겠습니다.

호치민시정부의 Tran Van A 부시장님, 베트남 투자계획부의 Nguyen Van A 부국장 님, 산업무역부 Nguyen Van B 부국장님, 노동부 Nguyen Van C 부국장님, 관세청 짠 반 록 부국장님, 감사합니다.

14:00~14:300 개회식(30분): 순차통역

그럼 먼저 ........ 대한상공회의소 상근부회장님께서 개회사를 해주시겠습 니다.

다음으로 호치민코참의 ........ 부회장님께서 인사말씀을 해주시겠습니다.

다음은 호치민시 인민정부의 Tran Van A 부시장께서 축사를 해주시겠습니 다. 감사합니다.

다음으로 ........ 총영사님께서 축사를 해주시겠습니다다.

14:30~15:00 최근베트남의 투자환경 및 외국투자정책(30분): 순차통역

“최근 베트남의 투자환경 및 외국투자정책”에 대하여 Nguyen Van C (응엔 노 이) 투자계획부 부국장님께서 발표해주시겠습니다. 부국장님의 발표 감사드립니다.

15:00~15:30 베트남의 개정노동정책 (30분)

그럼 다음으로 “베트남의 개정 노동정책”에 대하여 노동부의 Nguyen Van B 부국장님께서 발표해 주시겠습니다. 부국장님, 강연 감사드립니다.

15:30~16:00 한국-베트남 FTA (30분)

그럼 다음으로 “베트남-한국의 FTA”에 대하여 산업무역부의 Nguyen Van A 부 국장님께서 발표해 주시겠습니다.

베트남과 한국간의 FTA이후 무역 및 투자발전 잠재력에 대하여 자세하게 설명해주신 부국장님, 강연 감사드립니다. 잠깐 휴식시간 갖으신 이후 계속 진행하겠습니다.

16:00~16:20 Coffee Break(20분)

다시 교류회를 시작하도록 하겠습니다.

16:20~17:50 질의응답(80분)

오늘의 교류회를 위하여 베트남 정부 부처의 공무원들께서 참석해 주셨습니 다. 잠깐 소개드리도록 하겠습니다.(1부 소개자 외 공무원 소개)

베트남 투자계획부의 Nguyen Van A 부국장님, 산업무역부 Nguyen Van B 부국장님, 노동부 Nguyen Van C 부국장님, 관세청짠 반 록 부국장님께서 참석해 주셨 습니다.

먼저 각 부처별로 사전질의 내용에 대한 답변이나 및 간단한 말씀을 해주시고, 이어서 현장 질의 응답시간을 갖도록 하겠습니다.

질문이 있으신 분은 손을 들어주시면 마이크를 전달해 드리도록 하겠습니 다. 마이크를 받으신 분은 본인의 소속과 성명을 밝혀주시고 답변을 원하 시는 분을 먼저 지정한 후 질문해 주시기 바랍니다.

이것으로 “경영지원교류회”를 마치고 장소를 이동하여 Networking 만찬을 갖도록 하겠습니다.

18:00~19:30 Networking만찬

오늘의 만찬을 위하여 먼저 대한민국총영사관의 홍기동 상무관께서 인사 말씀을 해주시겠습니다.

이어서 베트남 투자기획부의 Nguyen Van C 부국장님께서 건배사 해주시겠 습니다.

이어서 참석하신 호치민 코참의 ….. 부회장님께서 건배사 해주시겠습니다.

감사합니다. 식사하시면서 자유롭게 환담하시도록 하겠습니다. 이것으로 오늘 경영지원교류회를 모두 마치도록 하겠습니다. 참석해 주신 여러분들께 다시 한 번 감사의 말씀을 드립니다.

* **Từ mới:**

세미나 Hội thảo chuyên đề

행사진행 Tiến hành sự kiện

상황 Tình trạng, hoàn cảnh

전환하다 Chuyển đổi, chuyển sang

활발하다 Hoạt bát, sôi nổi

상업부 Bộ thương mại

투자계획부 Bộ kế koạch đầu tư

노동정책 Chính sách lao động

잠재력 Tiềm năng

자세하다 Tỉ mỉ, chu đáo

진행 Tiến hành

교류회 Hội giao lưu

공무원 Công nhân viên chức nhà nước

지정하다 Chỉ định

환담하다 Nói chuyện thân mật